Home > GACE BRULÉ > EDIZIONE > Pensis d'Amours vueill retraire

# Pensis d'Amours vueill retraire

Linker 65,56; RS 187

Mss.: a 19, C 189, K 88, M 29, N 34, P 26, T 165, X 64 = Gace Brulé; L 60, O 98, U 32, V 41 = anonimo.

Metrica: a7' b7' a7' b7' c7' c7' c7' (MW 815,5). Chanson di 6 coblas doblas di 8 versi, seguite da una tornada di 2.

Edizioni: Huet 1902, p. 52; Petersen Dyggve 1951, p. 254.

• letto 1082 volte

# **Edizioni**

• letto 928 volte

# Huet

I.
Pensis d'Amors vueil retraire
Conment li miens cuers me maine,
Qu'a son plaisir m'estuet faire
Ce dont j'ai enui et paine;
Trop me fait ma dolor plaire,
S'en tieig Amor a vilaine
Qui m'ocit en son servise,
Que toz sui a sa devise.

II.
Ma dolor me convient taire
Et servir Amor certaine,
Car toz mes pensers repaire
A estre li suens demainne.
Se cele m'est debonaire,
Qui de toz bons sens est plaine,
Tel joie avroie conquise,
Qui ja n'iert par moi requise.

## III.

Amors dechiet et empire Par fause gent noveliere; Por ce en trai grief martire Que siens sui a ma maniere. On ne porroit pas bien dire Si grant dolor en priiere, Com el s'est en mon cuer mise, De li amer, sens feintise.

## IV.

Ma volentez tret et tire
La ou l'on la tient moins chiere;
Mes ne me soi escondire
De rienz qu'Amors me requiere.
Je cuit qu'or me vuet ocire
D'esperance mençongiere;
Mais a servir l'ai emprise;
Sel ferai jusqu'au juïse.

# V.

De li ne partirai mie,
Por ennui ne pour pesance;
Et cil qui plus m'en chastie
Ne vuet pas ma delivrance,
Qu'Amors a grant seignorie,
Sol de membrer sa semblance.
Por ce sui en son servise,
Ja m'en a joie promise.

# VI.

Mon cuer ai en sa baillie; Mal fera, s'el ne m'avance; Ne ja por riens que nuns die N'avrai aillors ma fiance; Ains morrai, s'el ne m'aïe, En ceste longue atendance. Servir la vueil a sa guise, Tant qu'Amors l'ara esprise.

# VII.

Odins, lonc tens l'ara quise Gasçoz qui tant l'aime et prise.

• letto 564 volte

# **Petersen Dyggve**

#### I.

Pensis d'Amours vueill retraire conment li miens cuers me maine, qu'a son plesir m'estuet faire ce dont j'ai anui et paine; trop me fait ma doleur plaire, s'en tieig Amour a vilainne qui m'ocit en son servise, qui touz sui a sa devise.

#### II.

Ma doleur me convient taire et servir Amour certaine, que tous mes pensers repaire a estre li suens, demainne. Se cele m'est debonaire qui de tous bons sens est plainne, tel joie avroie conquise qui ja n'iert par moi requise.

## III.

Amours dechiet et empire par fausse gent nouveliere; pour ce en trai grief martire que suens sui a ma maniere. L'en ne porroit pas bien dire si grant doleur en proiere, com el s'est en mon cuer mise, de li amer sanz faintise.

## IV.

Ma volentez trait et tire la u on la tient mainz chiere; maiz ne me doi escondire de rienz qu'Amours me requiere. Je cuit que me veut ocirre d'esperance mençongiere; maiz a servir l'ai emprise, sel ferai jusqu'al juïse.

## V.

De li ne partirai mie pour ennui ne pour pesance; et cil qui pluz m'en chastie ne veut pas ma delivrance, qu'Amours a grant seignorie seul d'amembrer sa samblance. Pour ce sui en son servise ja m'en a joie pramise. Du tout sui en sa baillie; mal fera s'el ne m'avance; ne ja pour rienz que nus die n'avrai ailleurs ma fiance, ainz morrai, se ne m'aïe, en ceste longe atendance. Servir la vueill a sa guise tant que Amours l'ait esprise.

VII.

Odins, lonc tanz l'a enquise Gassos, qui tant l'eime et prise.

• letto 529 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/pensis-damours-vueill-retraire